IESVS, MARIA, IOSEPH.

4

ORACION FUNEBRE,

EN LAS HONRAS DE LA EXCLARECIDA

SEÑORA

Dña. PAULA ZUBI AURRI

PEREZ DE GUZMAN Y MIRANDA,
Marquesa (que fue) del Salar, &c.

DIXOLA

EL M. R. P. Fr. MANVEL DE S. GERONYMO, Historiador General de los Carmelitas Descalços, Difinidor General, y Provincial (que ha sido) de esta Provincia de Andaluzia, y al presente Prior de su Real Convento de los Santos Martyres:

Y LA DEDICA

A LA MVY REVERENDA MADRE

SOR MARIA-ANA

DE SAN BERNARDO,

RELIGIOSA FRANCISCA DESCALZA EN SV Observantissimo Convento del Angel Custodio de esta Ciudad de Granada.

En la Imprenta de la SS. Trinidad por Francisco Dominguez.

JESUS, MARIA, JOSEPH.

DEDICATORIA

A LA M. Rda. M. SOR MARIA ANA de San Bernardo, Religiosa Francisca Descalça, en su Observantissimo Convento del Angel Custodio desta Ciudad de Granada.



BRA camino à este Obsequioso Prologo Señor S. Juan Chrysostomo con vn discurso como suyo. El primer Predicador de el Mundo, dize el Santo, fue la Luz, y quizàs fue Predicador tan lucido, porque se destinò à lucir, solo por obedecer. De este original de Predicadores quiso Christo que copiassen los Apostoles, y assi les llamò Luz de el Mundo; porque entendiessen, que el motivo de su predicar, no avia de ser lucir; antes, el motivo de su lucir avia de ser obedecer.

S. Joann. Chrysost. in Catena ad c. 5. Matth.
Ideò eos lucem mundi vocat, vt sicut in prima mundi conditione lux Deo obedivit, ita & ipsi obediant, &c.

Criò Dios la Luz, y empezò à ser, porque Dios quiso. Miròla, y le pareciò bien, y le mandò eternizar sus lucimientos, distribuyendola en las dos Lumbreras, que iluminan el Mundo. Este es el sucesso sobre que discurriò el Chrysostomo; y esta es la causa de el sèr, y de la Perpetuidad de este Panegyrico. Mandòme mi Provincial predicarlo; hizelo por solo obedecerlo, y aun entre diversissimas especies distraìdo. Oyòlo el mismo, que le mandò existir; pareciòle bien, y bolviò à mandar, que se perpetuasse impresso, lo que pudo passar en vna hora solo oìdo; con que repitiendo la cuna de la Luz, ni este Sermon existiò, ni se imprime para lucir, sino es puramente por obedecer.

Genes. 1. ỳ. 3.
Dixitque Deus: Fiat lux, & facta est lux, & vidit Deus lucem, quod esset bona. dixitque Deus fiant luminaria. fecitque Deus duo luminaria magna.

Ref-

Restaba para la propriedad de el discurso de el Chrysostomo, que se distribuyera en dos Lumbreras la pequeña luz de esta Obra; y para esso dedicarla à dos Señoras, entre sì hermanas, y tan hijas de este argumento, què assi como para que el Sol, y la Luna pudieran brillar, dexò la misma luz en sì de ser; à esta forma, quando dexò de ser la Esclarecida Marquesa de el Salar, cuyo Ocaso se endecha en este Panegyrico, empezassen en èl à brillar las dos Luzes sus hijas, desde los dos Cielos de los Conventos, que honran.

Vide apud Cornel. ibi: *Lucem hanc fuisse corpus lucidum ... quæ in circuli, aut columnæ speciem conformata orbi præfulsit quæque fuerit instar materiæ ex qua... velut in igneos globos fabricata Sol, & Luna.*

Criò Dios à la Luz como en abstracto; distribuyò su sèr en dos Lumbreras, por naturaleza hermanas, como las llama Stacio, è hijas de tan lucida Madre. Dexò la Madre de sèr, porque esse es el fin de quanto empieza à brillar; pero quedò repetida en sus dos hijas, à las quales, para que perpetuàran su lucir, y dieran à el Mundo leyes de obedecer, las colocò Dios por su mano en dos Cielos, apartandolas del Mũdo, que no las merecia. Y governando yo mi pluma por esta polytica, sè, que es el Mundo vn libro, cuyos Capitulos, lo mas que tratan son desengaños. Sè, que la Marquesa del Salar fuè vna Luz de immortales exemplos. Dexò de sèr en sì, porque era Luz humana; quedòse repetida en dos hijas. La mayor, que brilla en el Cielo de Theresa; la menor, que luce en el de S. Francisco. Y aviendo de reducir à este papel los heroycos desengaños de vna muerte sentida, y los admirables exemplos de vna vida Christiana; quando contemplo à la Luz Madre apagada, dedico este papel, no à las dos Luzes hijas de la Difunta, sino à vna sola; porq̃ intento en todo este escrito llevar por Norte à S. Geronymo, que caminò diestro en este mismo rumbo, y por otros motivos, què debo venerar, y obedecer.

Statio *De Luna, Solis opaca Soror, &c.*

Ibi ℣. 17. *Et possuit eas in firmamento Cœli, vt lucerent super terram.*

Muriò vna Gran Señora, que se llamaba Doña Paula; estampa desde el Nombre hasta la vida, de

la que este Funebrē Panegyrico endecha. Tenia al morir dos hijas, y escriviendo S. Geronymo el Sermon de sus Honras, que es el que yo he de repetir en este Papel, lo dedica à sola vna de ellas, que era Religiosa en Belèn, y olvida à la otra por altos motivos, que se deben venerar, como lo dize con propriedad la Alegoria, que sigue esta Dedicatoria.

S. Hieron. Epitafio S. Paulæ ad Eustoc.

Contemplò David el hermoso Libro de los Cielos, q̄ assi le llamò Isaìas al acertado Quaderno de once hojas, que escriviò Dios con sus Dedos, y destinò para publicar su Gloria; y exclamò assi: *Quoniam videbo Cælos tuos, Opera Digitorum tuorum, Lunam, & Stellas, quæ tu fundasti.* Mirando, Señor, los partos de la Luz, las Estrellas, y la Luna, me arrebatan la admiracion.

Isai. 34. *Sicut liber Cœli.*

Psalm. 8.

No es de dudar, que siendo el Sol la Estrella mas hermosa, que venera el respeto, la hermana mayor, por el orden natural: *Luminare maius*, lo olvide David, y la Luna Hermana menor le deba toda la atencion? El caso es, dize vna grave pluma, q̄ este Elogio, reducido à aquel pequeño libro, lo consideraba el Profeta en la noche de su desengaño; y como la noche no es campaña de el Sol, sino Esfera de la Luna, dedicò à esta su especial alabāça. Fundase el presente Sermon en la noche de el Sepulcro de vna Exemplarissima Señora. Desde el Thema à el dolor, es todo vna lugubre noche, como dirà el mismo. Llora muerta para vivir, la Luz, que aun brilla para edificar: *Non extinguetur in nocte lucerna eius.* Pues aunque tenga dos hijas en que depositò su luz, la mayor, que es el Sol, se debe olvidar; y de la menor, que supone por la Luna, se debe hazer vna modesta, y respetosa memoria.

Genes. 1.

Anther. ibi. f. 109. *Quod præcipuè in profundo noctis silentio oculos, & mentem ad Dei mirabilia contemplanda elevare consueverat.*

Non extinguetur in nocte lucerna eius. Prov. 31.

A proprissima estampa he llegado, para poder copiar muchos Elogios de la M. R. M. Sor Mariana de S. Bernardo, si no temiera su desagrado, quando le hago este leve sacrificio. Dios dize de la Luna,

na, que quando mas elevada, se muestra mas abatida: *Minuitur in consumatione.* Este fue el estylo de esta Señora; quando se viò mas elevada en la grãdeza de su Casa, aviendo quedado sola, se acogiò à la Descalcez de S. Francisco, Terreno donde la humildad hallò su como natural Palacio. Alli conserva tanto desengaño, tanto olvido de lo que fue; que parece, que solo le sirviò el aver sido para tener ocasion de humillarse.

Eccles. 43. *Crescens mirabilitèr in consumatione.*

Yo le fuy à dàr el Pèsame à esta Señora de la Muerte de su Madre, y la empezè à hablar, con aquel estylo, que me pareciò correspondiente à quien es, y à ser Religiosa de otra Orden; pero casi con zeño me dixo: la tratasse como à la menor Religiosa de mi Orden: luego debia yo contemplar à esta Señora como à la Luna, humilde quando grande; y si he de seguir à S. Geronymo, dedicarle como èl à la virgen Eustochio este triste Sepulcral Zenotafio de su Madre.

Hablaba el Santo con esta hija de aquella Santa difunta Paula; y considerando quien era, la tratò como si dixeramos de *Señoria*; pero al punto, como si temiera su enojo, buelve la pluma, y le dize: perdona el estylo con que te empezè à tratar, con no sè què memoria de quien eres; pero tambien tu dignidad de Esposa de Christo, merece qualquier respeto.

S. Hieron. Epist. 22. ad Eustoch. *Domina mi Eustochiũ, scribo, dominam quippè vocare debeo Sponsam Domini mei, &c.* Et iterùm similitèr infrà.

Hablando Plinio de la Luna, dize, como admirado: què es esto? Yà te veo enferma, y yà te contemplo sana, yà rica de luz, yà pobre de resplandor. Proprissima es esta reflexion para esta gran Religiosa. Vivia en su Casa enfermissima: entre el regalo, no tuvo hora de salud en el siglo; mas apenas se encerrò en el Cielo de su Claustro, quando entre la aspereza de vida, entre vna increìble penitencia, vive sana, alegre, robusta, y sirve à Dios fervorosa. Es esta aquella mesma Señora, de quien dezia Granada, que era impossible ser Monja? Y que

Plin. lib. 2. c. 9. latè. *Humilis, & excelsa deficiens, & conspicua plena orbe, & repente nulla.*

que era lo mismo tomar vn habito tan penitente, que amortajarla, porque no podia vivir? O poderosa mano de Dios! Muerta estaba en el sentir de todos la hija del Principe Jayro; tocòla Dios con su mano, y la que no comia, comiò, y la que no podia moverse, se levantò fervorosa, y siguiò à Christo. Pero es gran felicidad deber la vida à la especial Providencia. Sea enhorabuena, que la Luna en breve tiempo estè sana, y enferma, rica, y pobre; pues en breve tiempo concluye Plinio, es grande, y humilde: *Humilis, & excelsa, in mensa pleno Orbe, & repente nulla, deficiens, & indefectu conspicua, &c.*

Por esto, y mucho mas, siguiendo à David, hago memoria en la noche de esta Obra, de esta Venerable Luna, sin hazer memoria de su hermana. Quando se desquadernaba el libro de el Vniverso, porque morìa la Luz en el Calvario, estaban dos hermanas muy Religiosas al pie de la Cruz de Christo. Y escriviò S. Juan vn corto Divino Libro de este tragico dia, y haze de esto memoria; porq̃ à la verdad, vèr dos tan grandes Señoras, por naturaleza hermanas, y tan arrimadas por gracia à la Cruz de Christo, se merecen vna justa admiracion por su exemplo, quãdo la Luz saluda su Sepulcro; mas yo noto, que aunque estaban alli las dos hermanas, Christo no hizo memoria mas que de la vna. Pues còmo, ò por què seria esto? Basta, que assi lo hizo Christo, para que lo juzguemos acertado.

Yo discurria vna devota consideracion; porque los silencios de Christo, sin duda tienen gran mysterio. La hermana de quien Christo no hizo meria, era Maria Cleofe, à quien ha mas de trecientos años, que la Religion del Carmen celebra por Santa propria del primitivo Carmelo, y debiò de doctrinar Christo con su silencio, que en tales ocasiones, aunque sean lugubres, y funestas, no se haga memoria de las Religiosas Carmelitas, sino se dexen en su especial silencio, y contemplacion. Y no es esto tan voluntario como parece. En

Matth. 9. *Tenuit manum eius, & surrexit puela.*

Ioan. 19. *Stabant iuxtà Crucem Iesu Mater eius, & Soror matris eius Maria Cleofe.*

Tenebræ factæ sunt super vniversam terrã. Lucæ 15.

Apud Brev. Antiquum. Carm. ad mens. Maij.

Ioann. 11.
Domi sedebat.

En aquellas memorables Exequias de Lazaro, q̃ le merecieron aun al mismo Christo lagrimas, reparo en lo solicita, y cumplida que anda Marta al tiempo que Maria su hermana mayor se està en su casa encerradita, callando, y muy de assiento. Pero es necessario acaso, que à todos los duelos concurran ambas hermanas? La vna puede cumplir por la otra. Publiquese la vna en la Dedicatoria, que la otra ayuda con su dolor, y pena desde su casa, sin que suene en estas planas su nombre.

Virg. Æneid. 4.
Comitem me Sororem sprevisti moriens? Eadem me ad fata vocasses.

De Elisa Dido se quexò su hermana Anna, que no le ayudò à llorar vna tragedia; pero es essa vna quexa humana, poco fundada, y menos devota: porque dos hermanas tan vnidas en Dios como las nuestras, sienten con vn mismo dolor, porque las oprime igual motivo; pero introduciendonos esta causa en la noche, por donde camina esta pequeña Obra, es fuerça que ella sola contemple à la Luna; y aviendo de seguir en todo el rumbo de S. Geronymo, que à vna sola hija de esta Venerable Difunta se le dedique esta Obra; y assi reciba V. R. M. Maria Ana esta triste memoria, que en su estado, virtud, y modestia, creo le serà obsequio, como lo creyò de Eustochio S. Geronymo, que aunque yo quisiera consolarla con especies menos lugubres, debo entender, que para su camino, y perfeccion, son estas las de su mayor agrado; porque à vn tiẽpo desengañan, y estimulan àzia Dios, que es todo nuestro centro, y quien guarde à V. R. en su amor, y gracia, &c. De este Real Convento de Carmelitas Descalços de los Santos Martyres, &c.

Muy Rda. M. y Señora,

Su mas afecto Siervo, y Capellan, que mas le venera,

Fr. Manuel de S. Geronymo.

LI-

LICENCIA DE LA ORDEN.

JESVS, MARIA, JOSEPH.

FR. Matheo de Jesus Maria, General de Descalços, y Descalças de N. Señora del Carmen de la primitiva Observancia, &c. Con acuerdo de N. Difinitorio. Por el tenor de las presentes, damos licencia al P. Fr. Manuel de San Geronymo, Historiador General de N. Orden, y Prior que al presente es de N. Convento de Granada, para que avidas las Licencias necessarias, pueda imprimir vn Sermon, que predicò en las Honras de la Señora Marquesa de el Salar, y la Dedicatoria de dicho Sermon; por quanto por especial orden, y comission nuestra, le han visto, y examinado personas graves, y doctas de N. Religion, y de su Parecer se puede conceder la dicha Licencia; en fee de lo qual mandamos dar la presente, firmada de N. nombre, sellada con el Sello de N. Difinitorio, y refrendada por su Secretario en este N. Collegio de Alcalà de Henares, à diez y seis de Março de mil setecientos y diez y seis años.

Fr. Matheo de Jesus Maria,
General.

Fr. Garcia del Carmelo,
Difinid. Sec.

APRO-

APROBACION

Del M. R. P. M. Fr. Diego Medina Cobo, Doctor en Sagrada Theologia, Prior, que ha ſido dos vezes, del Convento de la Virgen Coronada de la Ciudad de Jaen, y que al preſente lo es de el de N. Señora de la Cabeça, del Sagrado Orden del Carmen de Obſervancia en eſta Ciudad de Granada, &c.

POr eſpecial favor del Señor Doct. D. Chriſtoval Damaſio, Canonigo de la Inſigne Collegial del Sacro Monte, Proviſor, y Vicario General de eſte Arçobiſpado. He merecido la comiſsion de vèr la Funebre Oracion, que en las Honras de la exclarecida Señora Doña Paula Zubi Aurri Perez de Guzmàn, Marqueſa que fue del Salar, predicò en ſu Real Convento de los Santos Martyres el Rmo. P. M. Fr. Manuel de S. Geronymo, Ex Difinidor General de mi Reformado Carmelo, Provincial que ha ſido de eſta Provincia de Granada, Hiſtoriador General de ſu Orden, y Prior actual en el miſmo Real Convento.

Guſtoſa mi obediencia, quanto preciſada, exclamaria con el Baptiſta en el Jordan, que es Rio de juizio: *Ego à te debeo Baptizari & tu venis ad me.* Qué es eſto? El que debe ſer inſtruìdo, ha de ſer inſtrumento de hazer juizio por donde el Maeſtro ſe vea cenſurado? Chriſto reſpondiò para mi reſignacion: *Sine modò nam decet nos implere omnem iuſtitiam.* Y ſiendo acto de juſticia la cenſura, bien

S. Hieron. in Indice Bibl.

Matth. cap. 3.

bien se podrà exercitar en vn Rio de Eloquencia, mayormente precisado el Censor con el precepto. Christo era Ley, y Luz. Juan ni era Luz, ni Ley: *Non erat ille lux.* Pero daba testimonio de la luz; porque en la luz està significado vn grande Orador: *Vos estis lux.* Y de la gran luz de desengaño, que se halla en este Panegyrico, puedo yo dàr seguro testimonio. Juan tenia con Christo dependencia, y no obstante diò testimonio de su resplandor. Y la que yo tengo con el Autor no me puede dàr nota de apassionado, aunque convierta la censura en alabança. Es tan cèlebre el Rmo. Autor en el Mundo por sus escritos, y sus goviernos, que qualquier Elogio no solo es justo, sino muy inferior à su merito. Hallè esculpidas sus elevadas Prendas en la lamina que Tritemio abriò para Eusebio Emiseno, que si las correfiere el Lector con el Autor de esta Obra, hallarà tener visos de Profecia: *Vir in Divinis Scripturis eruditissimus, & inde clamandis homilijs ad populum, nulli suo tempore secundus, Rector, & Theologus omnium opinione celeberrimus.*

Ioan. cap. 1.

Matth. cap. 5.

Thritem. in Biblia PP.

A todo esto satisface el Autor de esta pequeña Obra, que es vn indice de sus largos trabajos, Orador Evangelico, Predicador Apostolico, Escriptor Eruditissimo, como lo dizen los dos insignes Tomos de la Cronica de su Orden, que ha dado à luz, y el famoso, y vtilissimo Libro de la Vida de la V. Madre Gabriela de San Joseph. Los Predicamentos Biblicos, que saludan, y à la Prensa obra, verdaderamente grande, la Vida del Ven. Don Jayme de Palafox. Las Maximas Reales, sobre el Decreto de nuestro Gran Rey Phelipe V. y muchos Sermones que ha estampado, ojalà, y que fueran todos los que ha escrito; y lo que mas assombra, esto entre goviernos Provinciales, Generales, y Economicos, que es lo que dezia Tritemio: *Rector, & Theologus* es el *Aod, y Ambidexter* de este Siglo.

Con

Con razon mi Primitivo Carmelo le ha conferido los Empleos de mas credito: *Datus eſt ei Decor Carmeli.* Porque ſe ha ſabido adornar tanto de meritos, que ellos vocean de juſticia por el primer Solio: *Caput tuum vt Carmelus.* Naciò en Jaen, no pequeña gloria de aquella mi Patria, el aver dado vn hijo, que es gloria de eſta Monarquia. Muchas Ciudades han deſſeado las conozcan por cuna de Homero; porque es gran tymbre de la Patria vn Sujeto ſemejante. Otras Ciudades de Eſpaña han tenido grandes Sujetos; mas Jaen es el *Hebilat* à quien riega el Phyſon; y de quien dize la Eſcriptura, que aquella tierra lleva el mejor Oro: *Et aurum terræ illius optimum.* Y aſsi ſe puede gloriar de aver tenido eſte Sujeto; pues aunque otras Ciudades ayan tenido grandes hombres, eſte es en eſte Siglo el Optimo.

Theatrum Vit. human. verb. Patria.

Geneſ. cap. 2.

Es eſte Sermon Obra noble, por el Objecto grande por la propriedad, ſingular por la Erudicion, vtiliſsimo por el deſengaño, inſigne por el eſtylo, claro por la verdad, y nada eſtraño de las otras obras de ſu Autor; y à quien aplico lo que otro Belloſo à otro inſigne trabajo: *Opus arte nobile rebus grande, moribus vtilè, eruditione elegans, ſtylo inſigne, veritate clarum, nec à ſuo Authore alienum.* Eſta es providencia de la mas ſuperior diſtributiva: La Filoſofia le tocò à Ariſtoteles; la Theologia à Santo Thomàs; à mi Reſoluto Bacon, ò à el Sutil Eſcoto. Lo Myſtico, à mi Serafica Doctora, y Madre Santa Thereſa; pero la gloria de proponer los diſcurſos delgados con claridad, y de mover à los oyentes con dulçiſsima elegancia, la diò Dios en eſte Siglo al Autor de eſta Obra.

Bell. in Mend.

Breve es eſta Oracion en los pliegos; porque à todo el Nilo lo celebrò en vna Cantara de agua Egypto; porque ſiendo de vna miſma tela todas las Obras, baſtan pocas planas para la vtilidad, y la deſtreza. Poco importa ſer vn Goliat en el bul-

Zobio de Cruce.

S. Hieron. in Indice Biblico.

to,y mucho ser vn David, que significa entendimiento. En vn rasgo dezia Apeles su destreza; y todo vn Leon se conoce en vna vña: *Ex vngue Leo.*

Discurre en su Oracion tan precisado al argumento, que camina cauze estrecho; pero profundo. Fecunda el Tribu de Asser el Rio Bello, de quien escrive Adricomio, que camina estrecho; pero muy profundo: *Fluvius exiguus, sed profundus.* El caso es, que junto à este Rio està el sepulcro de Mennon: *Mennonis sepulcrum, quod propè Bellum fluvium situm est.* Y la presencia de vn Tumulo tan illustre estrecha el discurso; pero excita profundo desengaño, que es todo el intento de este Autor, à quien ha sido preciso mandarle los Prelados dè este Sermon à la Estampa; porque su mucha Religiosidad huye de semejantes lucimiẽtos, y solo, me dixo à mi: por la luz que puede causar de desengaño à los que lo leyeren, lo permitirè al publico.

Adricomio in Theatro Terræ Sanctæ. f. 2.

Vn admirable Emblema refiere Solorçano, que se funda en esta noticia. Ay vn Arbol en la India, que cortado, y muerto, exhala de sì tal resplãdor, que basta para que los caminantes en las obscuras tinieblas de la noche prosigan sin confusion su camino, y se puedan vèr, y aun mirar vnos à otros; doy sus palabras: *Cum vetustior putredo est, lux quædam explendorque nocturnis in tenebris nascitur, & noctu itinerantibus per commodum est, vt comitem quisque suum videat, & absque errore sequatur.* Por este motivo quiere este Autor dàr esta Obra à la Estampa; porque en esta Señora difunta quede à todos vn Espejo de insigne desengaño.

Solorçano de Iure Indico, tom. 1. cap. 7. n. 32.

Por esto presumo, que las Señoras sus Hijas de esta difunta, han aplicado vivas diligencias para que se imprima esta Obra, que tubo algunas dificultades en su cuna. Para atraer el Symulacro de Hercules en vna Nave encallada, dieron las Matronas de Tracia sus dorados cabellos para cuerdas,

das. Tanto se les debe à estas Venerables Hijas de esta Luz difunta; pero han dado à luz vn Symulacro de Hercules, porque èl es el Padre de la Elegancia, que por esso lo pintan con cadenas de Oro en la lengua, para elevar los hombres à la gloria, Y este mismo fruto espero yo que harà este Sermon por su argumento, y por su estylo.

Herodoto.

Alciat. Embl. 180.

Sea mil vezes en horabuena el que se imprima; pues sobre tantos aciertos, no contiene cosa alguna, que se oponga à los Dogmas de nuestra Santa Fè, Decretos Pontificios, y buenas costumbres; y concluyo mi Parecer con las palabras del noticioso Causino, hablando de Plutarco: *Hoc totum dicendi genus Plutarcus gravitèr, & copiosè descripsit, vt nihil vtiliùs, nihil magnificentius dici videatur, dignum quidem, quod aureis apicibus describatur.* Assi lo siento: Salvo meliori, &c. En este Convento de Nuestra Señora de la Cabeça, del Sagrado Orden de la Madre de Dios del Carmen de Observancia en 28. dias del mes de Febrero de 1716.

Causinus de Optima eloq. lib. 2. Censura Plut. cap. 2.

Fr. Diego de Medina Cobo.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

EN la Ciudad de Granada, en seis dias del mes de Março de mil setecientos y diez y seis años, el Señor Doct. D. Christoval Damasio, Canonigo de la Iglesia Collegial de el Sacro Monte, Governador, Provisor, y Vicario General de este Arçobispado, por el Illmo. Señor D. Martin de Ascargorta mi Señor, Arçobispo de Granada, de el Consejo de su Magestad, &c. Aviendo visto el Parecer, y Aprobacion puesta por el M. R. P. M. Fr. Diego de Medina Cobo, Doct. en Sagrada Theologia, Prior en su Convento de N. Señora de la Cabeça, del Sagrado Orden de N. Señora del Carmen Calçados desta Ciudad, à la Oracion Funebre, que en las Honras de la Señora Marquesa de el Salar, que se celebraron en el Real Convento de los Santos Martyres, predicò el M. R. P. Fr. Manuel de San Geronymo, Historiador, y Difinidor General, Provincial que ha sido, y Prior actual en dicho Real Convento Carmelitas Descalços de esta Ciudad; visto no contener cosa contra nuestra Santa Fè Catholica, ni buenas costumbres, mandò se dè à la Estampa, è imprima, insertando esta Licencia. Y assi lo mandò, y firmò en dicho dia, mes, y año.

Doctor Damasio.

Por mandado del Señor Provisor.

Feliz de Amate.
Notar.

APRO-

APROBACION Del M. R. P. M. Manuel Padial, de la Compañia de Jesus, Rector, que ha sido en su Collegio de Señor S. Pablo de esta Ciudad de Granada.

POr comission del Illmo. Señor D. Manuel de Fuentes, del Consejo de su Magestad, y su Presidente en la Real Chancilleria de esta Ciudad: He leìdo la Oracion Funebre, que en las Honras de la Señora Marquesa del Salar dixo el R.P.M.Fr. Manuel de S. Geronymo, Religioso Carmelita Descalço, Historiador General de su Sagrada Orden, y Prior en su Real Convento de los Santos Martyres de esta Ciudad: y aunque lo proprio de su estylo, lo abundante de su Erudicion Sagrada, y Profana, lo ajustado de sus pruebas al intento, con textos, en gran parte literales, pudieran ser justos motivos para su merecido Elogio, y de mejor pluma que la mia; pero mas que todo lo dicho (siendo tanto) me lleva la atencion el vtilissimo assumpto de esta doctissima Oracion, pudiendo, con verdad, dezir, que su Rmo. Autor, *Exivit vincens, vt vinceret,* saliò victorioso diziendola, para vencer, dandola à la Estampa; pues no es dudable, serà este medio muy poderoso, para vencer, y convencer à muchos, especialmente de los Nobles de vno, y otro sexo, viendo, que no estàn reñidas con la Nobleza la Oracion, la Penitencia, la frequencia de la Confession, y Comunion Sagrada, la Misericordia con los pobres, hasta quedar pobre por socorrerlos; la Paciencia, y Fortaleza invencible en padecer, y finalmente, vn ardentissimo Amor de Dios, en que consiste la perfeccion Chris-

Apoc. 6. 2.

Christiana, à donde aspirò, y tan velòz caminò, corriò, y aun bolò esta Nobilissima Señora, Sujeto de esta Oracion, en cuyos dos puntos nos la propone el Doctissimo Orador, como Amante, y como Fuerte: *Mirus ardor, vix credibilis fortitudo*: Ardor admirable en el amar, Fortalèza apenas creìble en el padecer; y assi verdadera imitadora de N. Redemptor en su Passion, y Muerte, en que siendo tanto lo que padeciò, aun mucho mas que su padecer fue su amar, muriendo con sed de mas tormentos: y me acuerdo, que siendo Christo *Speculum sine macula*, dixo agudamente Holcot, que fue su Magestad: *Speculum concavum humiliter moriendo*: y del Espejo concavo se sabe, que puesto à los rayos del Sol, arroja de sì rayos de fuego con que abrasa, Assumpto, que tomò por cuerpo de vna de sus Polyticas Empressas Saavedra: *Llegan de luz, y salen de fuego*: y debemos esperar suceda lo mismo, saliendo à la publica luz, por medio desta Funebre Oracion, como concavo Espejo, la Señora Marquesa difunta, con su fortaleza, y con su ardor, arrojando rayos de fuego de Divino amor, que encienda los humanos coraçones. Por todo lo dicho, y porque no hallo en esta docta, y erudita Funebre Oracion cosa alguna opuesta à N. Santa Fé, ni à las buenas costumbres, la juzgo por digna de la Imprenta: Salvo, &c. En este Collegio de San Pablo de la Compañia de Jesus de Granada, en 3. de Março de 1716.

Sap. 7. 26.
Apud Cornel. Sap. 7.
Saaved. Empr. Polyt.

Manuel Padial.

LI-

LICENCIA DEL JVEZ.

Auto. EN la Ciudad de Granada, en ſeis dias del mes de Março de mil ſeteciẽtos y diez y ſeis años. Su Señoria Illma. el Señor D. Manuel de Fuentes y Peralta, del Conſejo de ſu Mageſtad, Preſidente en eſta Real Chancilleria, en viſta de la Aprobacion hecha por el Rmo. P. M. Manuel Padial, de la Compañia de Jeſus, del Sermon Funebre, que predicò en las Honras de la Señora Marqueſa del Salar, el Rmo. P. M. Fr. Manuel de S. Geronymo, Religioſo Carmelita Deſcalço, y Prior en el Real Convento de los Santos Martyres deſta Ciudad. Su Señoria Illma. dixo: que daba, y diò licencia para que en qualquiera de las Imprentas de eſta Ciudad ſe imprima dicho Sermon, atento à no tener coſa alguna contra nueſtra Santa Fè Catholica, y Leyes deſtos Reynos; y mandò ſe dè por certificacion, y lo ſeñalò. Eſtà rubricado. D. Juan Garcia Pretèl.

Como conſta, y parece de dicho auto inſerto, que original por aora queda entre los papeles de la Secretaria de dicho Real Acuerdo de mi cargo, à que me refiero; y para que conſte lo firmè en Granada en ſiete dias del mes de Março de mil ſetecientos y diez y ſeis años.

D. Juan Garcia Pretèl.

JESUS.



JESUS, MARIA, JOSEPH.

THEMA.

Non extinguetur in nocte lucerna eius. Prov. cap. 31. ℣. 18.



Vè es esto gravissimo Auditorio! Què es esto! Si no pueden vuestros ojos mas que mis labios, no podreis vèr sin llorar; porque yo apenas puedo, sin llorar, dezir. Què es esto funebre Pompa! Mustias antorchas, funestas especies, Tumba melencolica, què representas? Todos diràn, que à DOñA PAVLA FRANCISCA ZVBIAVRRI PEREZ DE GVZMAN, Marquesa, que fue, de el SALAR, yà difunta. Y para tanta pena, tan pequeña Tumba? Es verdad, que es pequeña en la realidad; pero es casi sin termino en la representacion. Es lo que basta para el dolor, que se puede sufrir; y es lo que sobra para el desengaño, que se debe excitar.

Dos solas Vrnas compusieron el tumulo de Ciceron, primer hombre de su siglo. La vna estaba llena de lagrimas, y la otra de cenizas, y esso basta, dixo Roma, desengañadamēte discreta; porque no es el Tumulo balança de las prendas, sino es Espejo de vnas tristes memorias; y en qualquier espejo se representa lo que basta, para el

Pantaleon, lib. de Terra Sancta. *Vrna cinerum, & Vrna lacrymarum amicorum.*

 de-

desengaño,y de esso servian las cenizas; y lo que sobra para el dolor, y esso publicaban las lagrimas.

Jubenal.in Theat. verb.Sepulchrum. *Ponitur exigua feralis cœna patella, &c.*

Aprendieron de los Griegos esta polytica, de quienes escrive Jubenal, que afectaban zifras para Zenotafios, perdonando à muchos con la obscuridad,de el golpe de el dolor, y dexandoles suficiente lugubre embeleso, para que lograssen, si quisieran, su desengaño.

Seneca de Hercule furente. Act.5. *Timete superi fata, tàm parvus Cinis Herculeus est hùc ille decrevit bigas. Hic Tumulus ille est ecce VisHerculea tota complevit Vrnam, quàm leve est pondus mihi, cui totus æter pondus incubuit leve.*

Esto refiere Seneca se hizo en la muerte de Hercules,que abrasado de fuego de amoroso, dexò à todos los siglos commutado en assombro el desengaño. La persona mas obligada de aquel Heroë, reduxo à vna pequeña redoma sus cenizas,y erigiendo para Zenotafio vn corto tumulo; clamò asi el mas agradecido: Teman los mas elevados la inconstancia humana; porque todo Hercules es esta poca ceniza. Este corto tumulo es su idèa. Quien no se desengaña? Asi por Hecuba endechaba el Autor mismo: Al que deslumbra la grandeza, mire la mia tan reducida, que està casi aniquilada; y si quiere puede dolerse, y aunque no quiera, debe desengañarse.

Seneca. *Me videat & te Troya.*
Non extinguetur in nocte lucerna eius.

O Illustrissima Señora Marquesa del SALAR! Pagaste, como todos el censo de la tierra; pero entre las obscuras sombras de essa Bobeda, brilla el explendor de tu exemplo, y no ha apagado la luz de tu Fama la noche de esse Sepulcro. Corto es, Señora, esse Zenotafio à tu merito; pero es bastante à nuestro dolor, y à nuestro desengaño. Enternece nuestro coraçon tu pèrdida, y desengaña nuestra vanidad tu exemplar vida. Previniste se escusasse en tu Entierro lo que sirve à la vanidad; y asi es fabrica de tu humildad esse bulto de nuestra edificacion,en quanto pequeño.

Job 29. *In nidulo meo moriar, & sicut palma multiplicabo dies meos.*

Decretò Job el tumulo de su proprio aliento,y dixo,que fuesse como vn pequeño Nido: *In nidulo meo.* O! que sobra la grandeza de el Tumulo,

lo, quando faltan cauzes para el merecido llanto. Suyo llamò à el Nido, como pequeño; porque su humilde idèa, no supo fabricar para sì sobervia tumba. Illustre Marquesa, este Tumulo, como pequeño, es tuyo, no nuestro; porque en nuestra idèa eras grande, y solo en tu propria estimacion eras humilde. Si lo que mi Religion debe à tu Casa, lo huviera de expressar este dia, repitiera de justicia, con tus cenizas, lo que Artemissa hizo en el Mausoleo de Cària por fineza. Pero seguimos tu gusto mas allà de la vida: Y porque no te enojes muerta de parecer vana, nos contentamos cõ erigirte essa pequeña Tumba. Eres como Job quando muerta; porque padeciste, como Job, quando viva: Y asi, ò Noble Auditorio! pocos dias antes de morir, dixo la Marquesa en las Carmelitas Descalças: *Tal estoy, que à mi misma no me puedo sufrir.* Hasta aqui llegò Job en el padecer; porque quando Dios toma la mano para atormẽtar, el mismo martyr se transforma en verdugo: Pues sean iguales en el Tumulo, los que fueron tan semejantes en el sufrimiento, y elija Job pequeño Nido, que la Marquesa prescrive corto Tumulo.

Job 7. *Factus sum mihi metipsi gravis.*

No obstante, admitiò Job en su pequeña Tumba dos Escudos: el vno fue vna Palma, y el otro fue vn Fenix: *Et sicut Palma, & sicut Fœnix.* Bien pudieron ser indicios de su Oriental Nobleza; mas yo digo, que fueron Emblemas de su Virtud heroyca. Hasta en esto le sigue la Marquesa: fue como la Palma, de quien està escrito, que con el pesso crece: *Pondere sublevatur.* Y la opresion de indecibles trabajos, excitò en la Marquesa virtuosos progressos. Crece la Palma, no sé con què marital respeto, dize Plinio; y mientras à la Marquesa le durò su Consorte, le sirviò de emulacion para muchas virtudes. Es la Palma aspera à la vista; pero encierra en su coraçon vna dulçisima

Lect. 70.

Picinelo *de Palma.*

Plinio.

me-

medùla. Pafsò la Marquefa plaza de condicion agria ; mas ciertamente fus Virtudes la hizieron dulçifsima para el exemplo ; y aun creo piadofámente la fazonaron para la Gloria.

Afpera fue para sì mifma ; porque fus difciplinas, fus filicios, fu Oracion , y penitencia , era precifo la viftieffen de fuperficie afperifsima;pero efte era vn teftimonio de fu cordial virtuofa dulçura. Crece la Palma en la mas feca,é inculta tierra,y fu nobleza,y origen lo prueba,y eleva no del mejor arte;fino es del mas nativo,afpero,è inculto principio,fazona dulçifsimos frutos. O Illuftre Señora ! Aquellas afperas Montañas de Vizcaya, aquellas mas limpias, por menos pifadas, afperezas,labraron tu Cuna,aquellas Mõtañas, de quienes eftà efcrito,como vnico Blafon de el Mundo, efta Copla :

Plinio en Pierio *de Palma.*

O Montaña Cantabriana,
Academia de Guerreros,
Origen de Cavalleros,
De do toda Efpaña mana !

Henao de Nobilitate Cantabriæ, tom.2.propè principium.

Pues què mucho que exequien oy tu pèrdida tan Illuftres Cavalleros como componen mi Auditorio; fi apenas avrà alguno, que no fea en tus Blafones intereffado? El Ocafo de el Sol le exequian las Eftrellas; porque la luz con que brillan es tan parienta de la Luz difunta,que reconoce vna mifma Cuna por Tymbre de fu Nobleza. Si huviera de difcurrir por la de la infigne Marquefa de el SALAR, encontrarà tan prefto con los Reyes de Aragòn,con los de Navarra , con los dos Fernandos Santo,y Catholico , con el Infante Pelayo , y con otros de efta eftatura, que me deflumbraràn por

por cercanos la vista; pero oy es dia de las virtudes adquiridas, no de las perfecciones heredadas; y assi dexo, por sabida noticia, lo que dicho pareciera lisonja.

El vltimo Escudo de Job fue el Fenix: *Et sicut Fœnix*, que entre espinas, y aromas fabrica su cuna, y su sepulcro. Esta fue toda la vida de esta Illustre Señora, espinas de trabajos, y penitencias, aromas de Oracion, y exemplos; pues aunque mirais corto su Tumulo, grande es para el dolor, y para el desengaño. Lo primero yà lo conozco en mi Auditorio; porque miden por la pèrdida que conocen, el dolor que sienten. Para lograr lo segundo, necessito de la Divina gracia; que pues hizo que la Luz de esta exemplar vida no se apagasse en la noche de su Sepulcro, no se me negarà para dezir, en gloria de Dios, su justo Elogio. Pidamosla por MARIA Santissima. *Ave gratia plena.*

Lect. 70.

Non extinguetur in nocte lucerna eius.
Prov. 31. ℣. 18.

OFreciòsele à S. Geronymo predicar vn Sermon en las Honras de vna gran Señora Romana, que se llamaba Doña PAVLA; y siendo tan vno su empeño con el mio, seguirè en todo su estylo, para acertar en mi argumento. Empieza, pues, assi San Geronymo: Si todos los miembros de mi cuerpo se bolviessen en lenguas; si quantos artejos me componen fueran vozes, no bastàra à dezir quanto de esta V. Señora Doña Paula se debe predicar: *Si cuncta corporis membra verterentur in linguas, & omnes artus humana voce resonarent, nihil dignum Sanctæ, ac Venerabilis Paulæ virtutibus dicerem.* Esto dezia San Geronymo, saludando las

S. Geronym. ad Eusthoc. Virg. Epitaph. Paulæ Matris.

las Exequias de aquella su Paula, tan Señora como Santa: y esto digo yo de la nuestra, con la proporcion Christiana, y con propriedad mas que ordinaria.

Nobilis genere, sed multo nobilior Sanctitate .·. alij altius repetant .·. nos nihil laudabimus, nisi quod proprium est, &c.

No quiero (prosigue el Santo) hablar de su Nobleza; porque aunque encuentro en su Genealogia à los Gracos, y Scipiones, que en el excidio de Troya fueron los mas valerosos, y en Mar, y tierra rotularon con su sangre en laminas eternas su memoria; esto fuera alabar en la de Paula lo ageno, no lo proprio: y quando excediò con su Virtud à su Nobleza, mas vale dexar su Nobleza por sabida, y predicar su Virtud por ignorada.

S.Geronym.ibi: *Cũ quinque liberos edidisset, &c.*

Casòsse (dize el Santo) con vn gran Cavallero, y colmò el gozo de la succesion con cinco partos. Al hijo Varon lo casò para continuar su Familia; y de dos hijas solas, que le dexò el Cielo, Eustochio, y Rufina: de la segunda se despegò sin vna lagrima, dandosela à Dios para siempre, y à la primera la entrò Monja. Puede aver lamina mas cabal para el Objecto de nuestro sentimiento! Si fuera verdad la transmigracion de las Almas, que neciamente creyeron algunos, y que los nombres son rayos de las naturalezas, y exigencias de los individuos, no dixeramos, que la Paula Romana se vino desde Betlen à Granada à repetir su vida?

Tuvo esta Señora Marquesa la misma Succesion.

Pues aũ cõtinùa la propriedad: enviudò S.Paula, y emprendiò vna vida tan religiosa, que viviò en Roma como en vn desierto: buscò Padres Espirituales los mejores de el Mundo, y logrò à S. Paulino, à San Episanio, y à San Geronymo; con semejantes auxilios se arrojò intrepida à la penitencia, y pactò eterna amistad con la Oracion, y las Virtudes. Esta fue la Vida de Doña Paula Romana, Casada, y Viuda; y esta fue la Vida de nuestra Paula quando Viuda, y quando Casada. Continuò con vn hijo lo ilustre de su Casa: diòle dos hijas

S. Geronym. ibi: *Postquam Vir mortuus est .·. ita se cõvertit ad Domini servitutem, vt eius mortem videretur optasse Eusthoquio, & Ruffina.*

à

à Dios en cabal Sacrificio; y à sì misma se le entregò tanto, que eligiò por Padres Espirituales à el Illustrissimo Barcia, à el Rmo. Cozar, y al docto Canonigo Solìs, que eran entonces el exemplo de esta Corte. Por su direccion Comulgaba todos los dias; gastaba en Oracion muchas horas, y llevaba sus trabajos con paciencia.

Et infrà: *Vidit admirabiles Viros Christique Pontifices Paulinum, & Epiphanium &c. Epiphanij pedibus pervoluta, &c.*

Considerando San Geronymo, que iba largo su Panegyrico, lo reduxo como si predicàra aora à dos incomplexos puntos: En el primero tratò del amor que tuvo à Dios su Paula; y en el segundo de su virtuosa fortaleza. Con que empeñado yo en imitarlo, reducirè este Sermon à dos Puntos. Assi los distinguiò San Geronymo: *Mirus ardor, & vix in fœmina credibilis fortitudo.* Y el primero de los que yo predique serà de el grande amor que la Marquesa del SALAR tuvo à Dios, y à su Marido. Y el segundo de la fortaleza increìble con que venciò lo arduo que le pudo impedir la conquista de el Cielo.

Ibi: *Mirus ardor & vix in fœmina credibilis fortitudo, oblita sexus & fragilitatis corporeæ.*

§. I.

ERa el primer Punto dezir los indicios que en la Vida de la Marquesa huvo del amor que tuvo à Dios, y à su Marido. Fueron tan sensibles los humos de este fuego, que parece cada prueba vna desconfiança; porque sobra el persuadir, lo que no se debe dudar. Quando dixe por la Marquesa, que en la noche duraria su llama: *Non extinguetur in nocte lucerna eius*, tuve mas que vn motivo; porque ni la muerte de el Marques entibiò su fineza, ni la tempestad de trabajos minorò su llama. Los golpes de el barro bastaron para quebrarlo; mas sirvieron para descubrir la luz que se recataba, y para conseguir de el Mundo la mas Illustre victoria.

Afsi probaba San Geronymo la fineza de fu Paula: Para què, dize, he de tratar de fu Nobleza, fi la haze fu amor mas exclarecida ? Muriò Gedeon, y fiendo vno de los mas Illuftres Heroës del Pueblo de Dios. Solo le endecha la Efcriptura con eftos terminos : *Mortuus eft Gedeon filius Joas.* Muriò Gedeon, hijo de Joas : Y no ay mas que dezir para tan valerofo Capitan ? Si ay ; pero en folo lo dicho fe compendia todo, porque Joas fe interpreta el Fuego Divino ; y con infinuar el fuego de amor de Dios, que ardia en el coraçon de Doña Paula, fe dize fu alabança toda.

Judicum, cap. 8. ỷ. 32.

Indice Biblico.

No fe trate de fu Nobleza dize San Geronymo, fi hemos de hablar de fu amor en efte primer Punto : *Mirus ardor.* Se deslumbra toda humana Nobleza con el fuego de la llama Divina. Efte incendio iguala lo que el Mundo eleva ; y por ventura, lo abatido lo haze fublimado. La peregrina Vara, y Flor naceràn de la raìz de Jefsè: *Egredietur Virga de radice Jefsè , & Flos de radice eius afcendet.* Pues no naciera del Tronco de David , que algo mas elevado que Jefsè, le diera la grandeza de vna Coronada Cuna ? Digo, que no; porque fi en Jefsè no brilla lo Noble, luce lo abrafado, que afsi fe interpreta: *De radice Ignis.* Y de vna à otra Prenda ay tan alta diferencia , que el Cielo eleva lo que el Mundo abate. Pues aunque ayga tantas Coronas en el Genealogico Arbol de la Marquefa, quando trato de fu amor , todo lo demàs es menos ; porque efto folo es lo maravillofo: *Mirus ardor*; efto es lo que la eleva fobre nueftra vifta.

Ifaìas, cap. 11.

S. Geronym. *de Interpratatione.*

Afcendet : La flor fube de la raìz ; porque aunque en lo natural ha de nacer de la Vara, fus mas apreciables afcenfos han de fer de la fineza.

Et Flos : efta Flor, dize S. Ambrofio, que debe llamarfe Lirio, y con razon difcurriò Cerda; porque al Lirio lo enriquece el Cielo con vnas doradas reliquias, que le hazen apreciable. ; mas quando èl fe confidera rico , inclina àzia la tierra fu her-

S. Ambrof. *en la Gloffa Ordinaria.*

hermosura. Como quien derrama en otras flores el Oro, que à èl le dispensò el Cielo. Pues semejante Flor ha de nacer de semejante raìz; porque de menos amorosa llama no se elevàra esta Flor à ser tan Limosnera. O Paula! (dezia San Geronymo) què impulso es esse, que te haze mas pobre que los pobres, que tu misma sustentas? Entiendo, que es el fuego de amor que en tu coraçon se alienta: *Inter Pauperes ipsa pauperior.* Esse te ha desatado las manos para dàr; porque ha encontrado en tu pecho buen pabulo para arder. O Marquesa, dixera yo, repetida Paula en el nombre, y en la fineza! Esto debo elogiar en tus Honras, que siendo tan rica, eras tan limosnera, que solo para ti eras escasa, haziendote mas pobre que los pobres, que à expensas de tu piedad vivian.

S.Geronymo, ibi: *Omnes pæne divitias in Pauperes erogatas.*

Endechaba David las honras de Abner; y como si no huviera de aquel gran Cavallero otra cosa que dezir, exclama entre lagrimas asi: *Flevit super tumulum Abner, & ait: manus tuæ ligatæ non sunt.* O Abner, cuyas manos las contemplo libres para dàr! Alfin son manos tuyas. Se interpreta Abner Luz, que no se apaga; y semejante incendio, solo con el dàr se desahoga. O Marquesa! este mismo concepto hizo de su Paula San Geronymo, y este mismo se apropia à tu exemplar vida, y à tu admirable fineza.

2.Regum, c.3. ℣.34.

Indice Biblico. Lucerna.

Lo primero que quemò el fuego de Babilonia en los Niños (en quienes desahogò Nabuco su crueldad) fue las prisiones de sus manos; que es muy proprio de el fuego manifestarse en semejante humo. El dia de S. Augustin estuvo la Marquesa en las Carmelitas Descalças, bien aquexada de sus accidentes: aconsejaronle las Monjas, que hiziesse exercicio, y que para esso se pusiera otra basquiña mas corta; à que respondiò: y sabeis, hijas, si yo tengo otra mas corta, ni mas larga? O desnudèz insigne, en vna Señora tan rica, tan Noble!

Daniel cap. 3.

S.Geronymo.

ble! O Paula Romana, de quien dixò San Geronymo, que por seguir à Christo pobre, no viò necessidad sin remediarla; y quedò mas pobre, que los pobres, à quien sustentaba! Essa libertad debiste à tu incendio, y à tus Directores essa doctrina.

S. Geronymo *in Sareptæ litore Heliæ est ingressa turriculam, &c.*

Quando llegò Paula à Sarepta, y al Jordàn, dize San Geronymo, que se consolaba con las memorias de Elias mi G. P. porque Gyrasol de sus virtudes, eran nuevo estimulo aquellas ruinas. De fuego eran los cavallos que dirigian à Elias àzia el Cielo; porque era Elias vn bolcan de el Amor Divino: y por indicio de tan Sagrado incendio se dize el que abrasaba à sus Conductores. Por esto advierte el Santo los insignes Padres Espirituales que tuvo su Paula; y por el mismo indicio dixe yo los que tuvo la Marquesa; porque se infiera semejante llama, de semejante doctrina.

4. Regum, cap. 2. S. Joan. Christ. *de Ascensu Heliæ.*

Assi caminaba mi Gran Patriarca al Cielo; y vna sola alhaja que le avia quedado, que era la capa, la diò como de limosna, teniendo à bien su fineza, quedar desnudo por darlo todo.

Novarinus *in Agno Eucharist.*

Fomentò mi Gran Patriarca aquel fuego de su pecho, que respiraba por su boca, de que comia cada dia el Pan de el Cielo, escrive Novarino; y alentado de semejante fuego, y dirigido de tan fogoso incendio, no supo desahogarlo, hasta quedar por Dios desnudo. O Marquesa! dulçe reprehension de la humana codicia, elegiste Directores como llamas, por tener alas de fuego para bolar al Cielo. Se emprendiò este bolcan en tu coraçon, y rompiendo las ligaduras, que suele texer la humana codicia, desahogabas tu caridad en cõtinuas limosnas. Comulgabas todos los dias por consejo de tus Padres Espirituales; y siendo cada Comunion vn substancial soplo de el precedente incendio, dabas quanto podias, desseando, como de su Paula dixo San Geronymo, darte à ti misma toda à Dios, viviendo como violenta en este destierro de el Mundo.

De

De aqui nacian tus penitencias, tus filicios, y tus difciplinas; porque es defahogo de vn amor legitimo, el fabricarfe trabajos para no vivir ociofo. Tenia la Marquefa vn Retrete efcufado, à dõde fe retiraba à tomar difciplinas. Eran algunas tan prolixas, y fangrientas, que manchaban el Pavimento de el Retrete; mas para difsimularlo, fubia ella mifma vn caldero de agua, y lababa las manchas, que ocafionò fu difciplina: elevando con efte difsimulo el primor de la obra. Es efte indicio de vn grande amor. Yo lo dirè, acomodando con el difcurfo vn texto.

Epift. 1.

Tres cofas dàn teftimonio en el Mundo de vna verdad evidente, el efpiritu, el agua, y la fangre; deforma, que cada cofa de eftas de por sì, como que no es igual prueba; pero fi concurren todas juntas, perfuaden la verdad, que fe intenta. Pues bolved aora los ojos à el referido cafo: Aquel grande efpiritu de la Marquefa, defahogandofe por la fangre de fu penitencia, laba con el agua de el difsimulo, lo que quiere, que para folo Dios firva de Sacrificio. Mas, ò Señora! aunque no neguemos el merito, no puede el fuego vivir efcondido. Aquellas reliquias de los Sacrificios, defpues de muchos años pueftas à el Sol, exhalaron incendios, y aora predican tus memorias graves reprehenfiones de nueftras melindrofas tibiezas.

Joan. 5. ℣. 8.

2. *Machab.* 1.

Ea, acabo yà con efte punto, fi tiene fin el periodo de tu eftylo amorofo. Erafe Judic gran Señora de la Ciudad de Betulia; quedò viuda de vn gran Cavallero, que fe llamaba Manaffes: quedò muy rica; pero tan deftinada à la perfeccion, que en lo fuperior de fu cafa labrò vn Oratorio, donde fe recogia con fus criadas à tener oracion: Veftiafe de filicios, ayunaba todos los dias de la femana, y temia, y amaba à Dios fobremanera: llegò à morir defpues de mil triumphos, y fe mandò enterrar en el fepulcro de fu Marido. Efte fue

Judic, cap. 8. ℣. 5.

Cap. 16. ℣. 28.

el

el sello de su exemplo; porque le durò la fineza mas allà de la vida. Ay mas propria lamina de nuestra Marquesa? Parece presentar el original en lugar de copia. Oy se ha venido à enterrar cõ su Marido en este Real Convento; y porque este lance combida à muchas reflexiones de el discurso, lo reservo para el Punto siguiente. Contentandome con concluìr, que fue tanto su amor, que ni para Dios, ni para el Marido se apagò su fineza con la noche de vno, ni otro Sepulcro: *Non extinguetur in nocte lucerna eius.*

§. II.

EL segundo Punto era dezir con San Geronymo la fortaleza casi increìble de esta esclarecida Señora Doña Paula: *Vix in fœmina credibilis fortitudo.* Todo el Vulgo de Granada solia dezir: que era la Marquesa del SALAR vna fuerte muger; y aunque era vulgar la frase, no es vulgar el Elogio, que los que mas juiziosamente la conocian, en esta misma frase, con vna leve distinta apelacion, le daban. Es assi, que fue la Marquesa de el SALAR *no fuerte Muger*, sino *la Muger fuerte*: que si le pareciò à el Sabio, que dificultosamente se hallaria, en nuestro Siglo la fabricò la gracia para nuestro exemplo.

S.Geron. ibi.

Dixose de la Muger fuerte todo el Thema de este Panegyrico: *Non extinguetur in nocte lucerna eius.* Porque no ay Fortaleza mas invencible, que vna amorosa llama. Alguna vez se juzgò, dixo el Poëta, que era el Rayo todo el poder de Jupiter; pero le quebrò el Amor el Rayo, y le quitò de fuerte el credito. Trocò la muerte con el amor las saetas: yà es el Amor quien mata; porque se conozca, que passa de la vida la verdadera fineza. Este es el thema de esta Oracion Funebre; porque esse

Alciat. *Emblema* 107. *Aligerum fulmen fregit Deus aliger, igne: Dum demõstrat, vti est fortior ignis Amor.*

esse fuè de la Marquesa el mayor tymbre, El accidente que bastò à quitarle la vida, no bastò à apagar su llama; antes con el gozo de el morir, como de su Paula dezia San Geronymo, se alentaba su amor.

Asi confirmò el Sabio el dictamen de la Muger Fuerte: *Fortitudo,& decor indumentum eius,& ridebit in die novissimo.* Llegarà à morir gozosa,porque conservarà su fortaleza hasta su vltima hora su amorosa llama. Quien viò morir à la Marquesa! Quien viò su conformidad! Quien advirtiò sus ansias de vèr à Dios,podrà conocer si se puede de ella dezir lo que de su Paula dezia San Geronymo en semejante lance: *Heù mihi, quia peregrinatio mea prolongata est habitavi cum habitantibus cedar,seù in tenebris .·. Quis dabit mihi penas, sicut columbæ & volabo,& requiescam*? Es esta fortaleza de ordinaria clase? Entiendo que no. Porque venciò los fueros de la muerte. Esto dezia la Paula Romana, y se le oyò esto mismo à la Marquesa.

ỳ. 25.

S.Geron. ibi.

Còmo pudo ser de condicion fuerte, la que fue Paloma enamorada de las mansiones eternas? Yo le preguntè à vna persona, que me podia juiziosamente responder,por la cōdicion de la Marquesa,y me satisfizo,diziendo: O, Padre! que era la Marquesa vna Paloma.O,que no es entender lo sèrio de la virtud! Pues componga esta complicacion vn texto,en que por Jeremias dize Dios à su Pueblo:Temed *à facie Iræ columbæ.* Este quedò Adagio de los Hebreos,que medrosos de los Asyrios, dezian à sì mismos: Huìgamos de las Vanderas de Babylonia,que traìan retratada vna Paloma, por symbolo de Semiramis su Reyna, la qual con alhagueños visos consiguiò indecibles Trofeos: Y, por averla criado las Palomas, se retrataba en su forma para vencer en ella.

Jerem.25.ỳ. 38.

Sanchez ibi.

Esta es la letra;pero compone mas vivamente la discordia la alegoria: Fuerte fue la Marquesa

sa de el Salar, y fue Paloma; porque de la Paloma escrive Plinio, que es de coraçon tan fuerte, que entre todo el vulgo de las aves, ella sola no siente que le roben los hijos. O fortaleza de Paula, dize San Geronymo, que de cinco hijos que tuviste, te vès sola! Vnos se mueren, otras te dexan por darse à Dios, y no te deben vna lagrima: *Et tamen illa siccos tendebat ad Cœlum oculos pietatem in filios pietate in Deum superans.* Te niegas al ser de Madre: *Nesciebat se matrem.* Es verdad; porque tu caridad invencible te vistiò vna fortaleza insuperable: *Fortitudo, & decor indumentum eius.* O Marquesa, Paula Granadina, te arrancan pedazos del coraçon tus cinco hijos: *Quasi à suis membris distraheretur.* Vnos muriendo à la vida, otros muriendo al Mundo en la Religion. Te dexan sola, y te veo conforme, è igual. Esto es, ser Paloma, que no siente le roben sus hijos; pero es ser Fortissima, porque consigue de la naturaleza tales triumphos: *Fugite à facie Iræ Columbæ.* Y assi se compuso la discordia. A aquella Illustre Madre de los Machabeos, que elevò, desmintiendo el sèr de Madre, el sacrificio con el despego, fortissima le llamò San Juan Chrisostomo: *Fortissima illa Mater non frangebatur expectaculis orbitatuum suarum.* Admirable le llamò el texto: Y todo persuade, que fue la Marquesa consemejante despego de sus hijos admirablemente fuerte, *suprà modum Mater mirabilis.*

Plin. en Pierio: *Sola Columba ablatos pullos non dolet.*

S. Geron. ibi.

S. Geron. ibi.

S. Joan. Chrysost. apud Beyerlinc in Theat. V. viduæ.

Pero busquemosle otra seña à este Elogio, que nos introduzca con vn texto, à vn delicioso, y exemplar discurso: *Mulierem fortem, quis inveniet?* Dònde se hallarà vna Muger fuerte en este Siglo, si no se huviera buscado en Granada por las señas de el texto? Tendrà, dize, vn Marido Nobilissimo; pero su Nobleza se retratarà en las Puertas: *Nobilis in portis Vir eius.* Discreto Auditorio: No es esta la Nobleza de el Marques de el Salar, Marido, que fue, de nuestra Difunta? Todos lo saben.

Pues

Pues consiste el mayor Blason de su Casa, en que quando era esta Ciudad Corte de Mahoma, y estaba oprimida en su barbara cadena, mientras la tenia bloqueada el Rey Catholico, entrò vna noche Fernan Perez del Pulgar, à todo riesgo, y clavò con su daga vn Cartel del *AVE MARIA* en las puertas de la Mezquita, que es oy Cathedral de Granada. Este es el compendio de su Nobleza: Essas Puertas son Escudo de Armas; y la Esposa de el Cavallero, cuya Nobleza està en las Puertas, es la Fuerte por antonomasia, que busca la Escriptura: *Mulierem fortem, quis inveniet? Nobilis in Portis Vir eius.*

Pedraza, Historia de Granada, y las de España.

Prosigamos las señas: *Et expolijs non indigebit.* Esto que es, contribuìr despojos, no sè que respeto dize à conseguir triunfos. O! que de vna Muger tan fuerte, todo esto pudo esperarse, y creerse! Oìd: *De noche* se levantaba la Muger fuerte, para alimentar con la Oracion sus sentidos, y potencias: *De nocte surrexit, deditque prædam domesticis suis, & cibaria ancillijs suis* :;: *Non timebit domui suæ à frigoribus nivis.* Esta es la mystica luz del texto, que la repite este sucesso.

℣. 21.

Refiriòle el Marquès à vna hija suya este caso: Sabes lo que me passà con la Marquesa en las noches de hibierno? Ella se levanta à media noche, y se està dos horas en Oracion, y luego buelve à la cama tan fria, que me yela. Pues por què, replicò la hija, no le manda V.S. que no lo haga? A que respondiò el Marquès: Ea, dexala, que yà me alcançarà à mi algun despojo be su triumpho. No es este el texto que acabè de referir? *De nocte surrexit. Non timebit à frigoribus nivis.* Y que de aqui se le seguirian à su Marido nobles despojos? Pues cõ tan proprias señas, quien dudarà, que se hallò la Muger fuerte en Granada, quando viviò la Marquesa: *Mulierem fortem, quis inveniet?* Diga de su Paula San Geronymo, que fue de Fortaleza increì-

ble;

ble; que yo he probado de la Marquesa semejante Elogio, con muy proporcionado fundamento.

Afiance el discurso otro reparo polytico. Erase vna GranSeñora en Israel, que se llamò Noëmi, y tenia vna Nuera de gentil hermosura, que se llamaba *Ruth*. Tubo esta vn hijo mayorazgo, ascendiente, y descendiente de la Real Prosapia, y linage de David. Pero dize el texto, que quando naciò este Niño, à quien llamaron *Obed*, que toda la Ciudad le diò la enorabuena à *Noëmi*, y que ella se encargò de su criança, viendo que de solo aquel Niño dependia la continuacion de toda su Illustre Familia: *Dixeruntque mulieres ad Noëmi: benedictus Dominus .:. Susceptumque Noemi puerum possuit in sinu suo, & nutricis, ac gerulæ fungebatur officio.* No es esto quanto ha passado en la casa de la Marquesa? A su Nobilissima, y hermosissima Nuera Doña Angela Chavarria y Guardiola le quedò solo vn hijo, y se encargò de su criança la Marquesa, como si ella misma lo huviera parido. Ella era su Maestra: *Nutritis, ac gerulæ fungebatur officio.* Pues no le tocaba esso à *Ruth*, que era Madre de el Niño? Es verdad; pero era la Suegra *Noemi*, tan noblemente amante de la Varonìa de su Casa, que yà que se le muriò el hijo, empleò todo su cuydado en el Nieto, sabiendo, que cedia todo en triumpho, blason, y tropheo de su Esposo difunto. Assi se entiende à la letra este texto, dize el Abulense, y esta es la prueba de que fue la Marquesa la Muger fuerte de su Siglo.

Ruth, c. 4. ℣. 16.

31 Cuydarà la Muger fuerte, dize Dios, todos los dias de su vida, de las conveniencias de su Esposo: *Reddet ei bonum, & non malum omnibus diebus vitæ suæ.* Le añadirà blasones à su Nobleza: *Et expolijs non indigebit.* Passarà con la fineza mas allà de la vida: *Non extinguetur in nocte lucerna eius.* Porque muerto el Marquès, y muerto su hijo Fernan Perez, y quedando este solo Niño, en

que

que se depositan todos los blasones de su Casa; assi se empleò la Marquesa Abuela en su criança, que equivaliò por la Madre, y Nuera, para explicar al Mundo la duracion, que para su Marido tubo su fortissima, y leal fineza.

Continuèmos el texto, pues es el Thema de el Panegyrico: *Non extinguetur in lucerna eius.* No bastò à apagar la fortaleza de esta llama, la noche de el Sepulcro. Llegò à morir la Marquesa, y se dispuso como verdadera Christiana. Copiò como si huviera leìdo la muerte, que de Santa Paula retrata San Geronymo. Y entre otras disposiciones de su testamento, fue mandar, que depositassen su cuerpo en este mi Real Convento de los Martyres, donde està depositado el cuerpo de su Esposo. Es esto ser la Muger fuerte? Si por cierto; porq̃ passa con la fineza mas allà de la vida, y porque la muerte pudo apagar su aliento, pero no su fuego. Este es vn cõpẽdio de quãto llevo dicho.

Ciceron elogia à algunas Matronas Gentiles, que viendo quemar los cuerpos de sus Maridos, se arrojaron ellas mismas en la hoguera, para morir con vna misma llama, con quien vivieron casi de vna misma vida. Ovidio elogia de fuertemente amorosas por el mismo impulso à Tisve con Pyramo, à Arria con Peto, à Penœlope con Vlises, à Dayanira con Hercules, y à Porcia con su Esposo. Otras historias assombran, oìdas semejantes finezas. A Artemissa con Mausoleo, Cleopatra con Antonio; y quantas de este genero pudiera referir, pudieron ser primeras, pero no mayores, que aquella Fortaleza de la llama que conservò nuestra Marquesa, como Muger fuerte con su Marido, aun mas allà de la vida: *Non extinguetur in nocte lucerna eius.*

Muriò Manases, Esposo de la Santa Judic; y siendo el sepulcro el hijo, y Padre de el olvido, y siendo Manases por su nombre el olvido mismo:

obli-

Oblivio, y como difunto, fugeto à essa desgracia, nada bastò para vencer en su Esposa la fineza. Duròle mas allà de la vida, y assi mandò enterrarse en el sepulcro de su Esposo: *Sepulta est cum Viro suo in Betulia.* O Marquesa! Yà dexo persuadido, que fuiste la Judic de tu Siglo; pero esta misma maxima, en que imitaste su fineza, prueba la fortaleza de la tuya.

Lectio Græca apud Serarium, ibi.

Adelanto la propriedad. En el texto Griego se lee assi: *Sepulta est inter Dotain & Belemon.* Fue sepultada Judic entre dos terminos, ò puertas. Pues si fue su sepulcro con el de su Esposo en Betulia, còmo se dize, que fue entre dos puertas, ò terminos? Pues del sepulcro de Manases no se lee en el texto tal reparo. Yo discurria assi, para componer esta complicacion, y aplicar à nuestra Judic Granadina este texto. Fue sepultada Judic con su Esposo: *Cum Viro suo,* por modo de deposito, hasta que sean sepultados ambos en aquel magnifico sepulcro, que entre los dos terminos, ò puertas de la Cathedral, y Real Capilla les señalò el Rey Catholico. Yà todos saben esto: Que queriendo el Rey premiar las Hazañas de aquel su gran Vassallo Fernan Perez del Pulgar, le dixo: Que señalasse Sepulcro, aunque fuera en su Real Capilla. A lo qual, aquel valeroso Cavallero, no queriendo tanta honra, por atento, ni separarse de su Rey aun despues de difunto, pidiò, ni dentro, ni fuera su Sepulcro, y se le señalò entre los dos terminos de Cathedral, y Real Capilla su memorable Entierro. Estos son los dos terminos de el Sepulcro de la Marquesa: *Inter Dotain, & Belemon.* Pero no se opone à esto, que estè oy sepultada con su Esposo; porque passando su fineza mas allà de la vida, se dispone à seguirle, aun quando muerta: *Nō extinguetur in nocte lucerna eius. Sepulta est cū Viro suo.*

Sepultaron à Abraham, y à Sàra su muger en vn sepulcro mismo: A Isac, y à Rebeca los cu-

briò vna Lauda; y llegando Jacob à señalar su sepultura, dispuso, que lo enterrassen con su Esposa Lia, ibi: *Lia condita est.* Si Jacob tuvo dos mugeres, vna, que fue Raquel, y otra Lia; como no manda sepultarse con Raquel, à quien amò tanto, y se entierra con Lia, à quien quiso menos? Yo lo discurria asi: Es verdad, que se dize, que Jacob quiso mas à Raquel, que à Lia; pero no sabiamos si Lia querria mas à Jacob, que lo que le quiso Raquel; y no es poca prueba de la fineza de Lia, que disponga el Cielo, que tenga con su Esposo vn mismo sepulcro. No es siempre el amor en el Mundo igualmente correspondido: y si Jacob no explicò para Lia tanta fineza, la de Lia para con èl passò mas allà de la vida, de que dà testimonio su vnivoco Sepulcro.

Genes.49.

Concluyo, y compruebo mi discurso con este texto: Vivian Tobias, y su Esposa en Babilonia, y aunque la Esposa de Tobias debia de ser poco amorosa; porque la introduce el texto ayrada: *Vxor eius irata respondit*, era alfin, santamente fina. Llega Tobias à disponer su testamento, y le dize asi à su hijo: Yà yo muero; mas quando tu madre salga de esta vida, la has de enterrar en mi sepulcro mismo: *Cum autem ipsa compleverit tempus vitæ suæ, sepelies eam circa me.* Y sabe acaso Tobias si querrà su muger esse sepulcro? Si lo sabe, dize Zerda; porque lo infiere de la fineza constante, que ha experimentado en ella toda su vida; y se haze este discurso: Es imposible, que baste la muerte à apagar esta llama, y no es razon distingamos la hoguera. O Marquesa! Si es señal de la Muger Fuerte, que dure mas allà de la vida la luz de la fineza; bien publicas tu fortaleza desde essa Bobeda: *Non extinguetur in nocte lucerna eius. Vix in fœmina credibilis fortitudo.*

Tob. 4.

Ayas, pues, en horabuena sido amante para con Dios; Fuerte contra la vanidad del Mundo;

do; Fina para con tu Esposo; Solicita en los Blasones de tu Casa; Penitente para contigo; Caritativa para con tus proximos, y Exemplar para todos; que yo confio, que por tu Christiandad, y tus virtudes, has de vèr à Dios, y entrar en el verdadero Reyno de los hijos de su espiritu. O! quiera Dios sea presto, y por los meritos, y Sangre de N. Señor JESV-CHRISTO.

REQVIESCAT IN PACE.

Omnia sub Correptione Sancta Romana Ecclesia.